

MALTA

ATT Nru. XXII ta' l-1997

ACT No. XXII of 1997

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

ATT biex jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali.

AN ACT to amend the Social Security Act.

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

UGO MIFSUD BONNICI
President

12 ta' Awissu, 1997

ATT Nru. XXII ta' l-1997

ATT biex jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, mlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1997 li jemenda l-Att Titolu fil-qosor u bidu fis-sehh. dwar is-Sigurtà Soċjali, u għandu jiftiehem u jinqara haġa waħda ma' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali" Kap. 318.

(2) Dan l-Att għandu jitqies li jibda jsehh kif ġej:

(a) l-artikoli 7 sa 11, 13 u 14 għandhom jitqiesu li bdew isehhu fl-4 ta' Jannar, 1997; u

(b) l-artikolu 12 għandu jitqies li beda jsehh fis-6 ta' Jannar, 1997; u

(c) l-artikoli 2 sa 6 għandhom jibdew ischhu fl-4 ta' Ottubru, 1997.

2. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali, minflok Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali. tifsira ta' "Pensjoni tas-Servizz" għandha tidhol din it-tifsira li ġejja:-

"Pensjoni tas-Servizz" tfisser -

(i) b'seħ mill-1 ta' April, 1978, pensjoni jew *allowance* ohra mogħtija lil persuna f'kull żmien qabel jew wara d-data qabel imsemmija li tithallas minn jew f'isem il-prinċipal tagħha dwar servizzi li jkunu qabel ingħataw f'Malta

jew barra minn Malta u ghandha f'kull każ singolu titqies fuq bażi mhux kommutata, u

(ii) b'seħħ mis-6 ta' Jannar, 1996 nett wara li jinqatghu ż-żidiet ta' dik il-Pensjoni tas-Servizz mogħtija bhala żidiet għall-gholi tal-hajja mogħtija wara s-7 ta' Jannar, 1995, u

(iii) b'seħħ mill-4 ta' Ottubru, 1997, pensjoni jew *allowance* oħra, li ma tkunx pensjoni jew *allowance* oħra li tkun għet kommutata kollha, jew li ma tkunx teċċedi Lm200 fis-sena, nett wara li jinqatghu ż-żidiet ta' dik il-Pensjoni tas-Servizz mogħtija bhala żidiet għall-gholi tal-hajja mogħtija wara li dik il-Pensjoni tas-Servizz tkun inghatat għall-ewwel darba:

Iżda, b'seħħ mill-4 ta' Jannar, 1992, meta dik il-persuna tkun qed tirċievi żewġ Pensjonijiet tas-Servizz jew iktar, dik biss li tkun oghla jew l-oghla, skond il-każ, minn dawk il-Pensjonijiet tas-Servizz għandha titqies li hi pensjoni tas-servizz sabiex tkun stmata, riveduta jew stmata mill-ġdid pensjoni dwar irtir jew invalidità taht dan l-Att; hekk iżda li, u għall-fini biss ta' stima, reviżjoni jew stima mill-ġdid ta' Pensjoni għal Min Jirtira skond l-artikolu 44 u l-paragrafu (i) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 47 ta' dan l-Att, persuna li tkun qed tirċievi żewġ pensjonijiet jew iktar kif issemma' u wahda minnhom tithallas mill-Gvern tar-Renju Unit jew għannom tiegħu, ikollha d-dritt tagħżel liema minn dawk l-imsemmija Pensjonijiet tas-Servizz għandha titqies li tkun il-Pensjoni tas-Servizz għal dan l-aħhar fini:

Iżda wkoll, b'seħħ, mill-4 ta' Jannar, 1992, u biss għall-fini msemmi fil-proviso qabel dan ta' din it-tifsira, meta pensjoni tas-servizz kif issemma' qabel f'din it-tifsira kienet -

(a) kommutata f'parti biss u l-pensjonant ikun lahaq l-età ta' 72 sena, 50% tal-parti kommutata biss ta' dik il-Pensjoni tas-Servizz għandha titqies, u

(b) kommutata kollha, 50% biss ta' dik il-Pensjoni tas-Servizz għandha titqies, hekk iżda li b'seħħ mill-4 ta' Ottubru, 1997, meta dik il-Pensjoni tas-Servizz tkun għet kommutata kollha, dik m'għandhiex tibqa' titqies għall-finijiet ta' dan l-Att;"

Emenda ta' l-artikolu 33 ta' l-Att prinċipali.

3. Fl-artikolu 33 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "minhabba l-impieg tiegħu" għandhom jidhlu l-kliem ". B'dan illi, dak

it-tnaqqis m'għandux jeċċedi l-ammont li kieku kien jithallas lill-armla minghand il-prinċipal tal-mejjet żewġha, li kieku żewġha kien miet minnufih wara d-data ta' l-ghoti tal-bidu tal-pensjoni tas-servizz tiegħu".

4. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 33A ta' l-Att prinċipali, minnflok il-kliem "flimkien mar-rata shiha ta' pensjoni li armla tirċievi" għandhom jidhlu l-kliem "flimkien mar-rata ta' pensjoni, kif aġġustata skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, li armla tirċievi".

Emenda ta' l-artikolu 33A ta' l-Att prinċipali.

5. Fl-artikolu 36 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "jekk dik il-pensjoni" għandhom jiżdiedu l-kliem ", kif aġġustata skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att,".

Emenda ta' l-artikolu 36 ta' l-Att prinċipali.

6. Fl-artikolu 56 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "li hija jew li tkun giet kommutata, f'xi żmien, għal kolloxx jew f'parti," għandhom jidhlu l-kliem ", li ma tkunx Pensjoni tas-Servizz li giet kommutata, f'xi żmien, kollha,".

Emenda ta' l-artikolu 56 ta' l-Att prinċipali.

7. Minflok it-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:-

Sostituzzjoni tat-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

**"IT-TIELET SKEDA
Artikoli 18, 28, 29, 30**

*Rati ta' Benefiċċji għal Mard, għad-Disimpieg Speċjali,
għal Disimpieg, u għal Korriment; Ghotja għal Korriment
u Pensjoni għal Korriment
Taqsim I*

Xorta ta' Benefiċċju	Rata ta' kuljum ta' Benefiċċju			
	Persuna waħedha jew raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu		Kull persuna oħra	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
Benefiċċju għal Mard	5.13	5.16	3.31	3.33
Benefiċċju għal Korriment	7.72	7.76	5.82	5.85
Benefiċċju għal Disimpieg	3.12	3.14	2.03	2.04
Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg	5.24	5.27	3.40	3.42

Taqsimi II

Ammonti ta' Ghotja ghal korriment

Grad ta' Dizabilità	Ammont ta' Ghotja	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
1	63.16	63.52
2	126.32	127.04
3	189.48	190.56
4	252.64	254.08
5	315.80	317.60
6	378.96	381.12
7	442.12	444.64
8	505.28	508.16
9	568.44	571.68
10	631.60	635.20
11	694.76	698.72
12	757.92	762.24
13	821.08	825.76
14	884.24	889.28
15	947.40	952.80
16	1010.56	1016.32
17	1073.72	1079.84
18	1136.88	1143.36
19	1200.04	1206.88

Taqsimi III

L-Oghla Rata ta' Pensjoni ghal Korriment

Rata fil-Gimgha	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 18.20	Lm c 18.30

Taqsimha IV

Allowance ta' Ltim

Rata fil-Ġimgħa	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 11.29	Lm c 11.36

Taqsimha V

Allowance ta' Ltim Supplementari

Rata fil-Ġimgħa	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 24.31	Lm c 24.48

Sostituzzjoni tas-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

8. Minflok is-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:-

"IS-SITT SKEDA
Artikoli 27, 30, 66, 68

Taqsimha I

Skala ta' għajjnuna soċjali fil-ġimgħa, inklużi kull miżuri taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att

Familja b'membri WIEHED eliġibbli biss	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 24.79	Lm c 24.96

Meta n-numru ta' membri eliġibbli fil-familja jkun iżjed min-numru muri fil-kolonna ta' hawn fuq, ir-rati fil-ġimgħa indikati għandhom jiżdiedu bi Lm3.50 fil-ġimgħa dwar kull membru eliġibbli iehor f' dik il-familja.

Taqsimha II

L-Oghla Rata ta' Pensjoni ta' l-Età fil-ġimgħa inkluża kull żieda taħt u skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att

Kategorija ta' Pensjonant	L-Oghla Rata ta' Pensjoni ta' l-Età fil-ġimgħa	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
1. Raġel miżżewweġ li martu:- (i) ukoll tikkwalifika għal pensjoni fil-jedd tagħha stess taħt l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att (ii) ma tikkwalifikax għal pensjoni fil-jedd tagħha stess taħt l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att	35.10 18.87	35.30 19.04
2. Mara miżżewġa li r-raġel tagħha ma jkunx jikkwalifika għal pensjoni fil-jedd tiegħu stess taħt l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att	18.87	19.04
3. Persuni romol jew wahedhom	26.43	26.60

Taqsimha III

L-Oghla Rata ta' Pensjoni għal Diżabilità u ta' Pensjoni għall-Għomja fil-ġimgħa, inkluża kull żieda taħt u skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att

Kategorija tal-Pensjonant	L-Oghla Rata ta' Pensjoni għal Diżabilità jew Pensjoni għall-għomja fil-ġimgħa	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
1. Raġel miżżewweġ li martu:- (i) ukoll tikkwalifika għal pensjoni fil-jedd tagħha stess taħt l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att (ii) ma tikkwalifikax għal pensjoni fil-jedd tagħha stess taħt l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att	33.45 18.87	33.62 19.04
2. Mara miżżewġa li r-raġel tagħha ma jkunx jikkwalifika għal pensjoni fil-jedd tiegħu stess taħt l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att	18.87	19.04
3. Persuni romol jew wahedhom	24.31	24.48

Taqsimia IV

L-Oghla Rata ta' Pensjoni għall-Wens fil-gimgha inkluża kull żieda taħt id-dispożizzjoni ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att

L-Oghla Rata ta' Pensjoni għall-Wens fil-gimgha	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 26.43	Lm c 26.60

Taqsimia V

Kera tad-dar

Ir-rati li jinsabu fit-Taqsimiet I, II, III u IV ta' din l-Iskeda għandhom jizdiedu b'50ċ fil-gimgha jekk il-familja tkun qed tħallas kera għall-fond normali tagħha fejn tkun qed toqghod:

Izda, meta iktar minn familja wahda tkun qed tghix fl-istess fond, l-*allowance* tal-kera għandha tithallas darba wahda biss u għandha tithallas lill-kap tal-familja li jkun responsabbli għall-hlas ta' din il-kera lil terzi persuni.

Iċ-ċens li jithallas minn familja dwar fond miżmum b'ċens għal perjodu ta' mhux aktar minn hamsa u għoxrin sena għandu jitqies bhala kera tad-dar għall-finijiet ta' dan il-paragrafu jekk dan il-fond ikun qed jintuża esklusivament mill-familja u biss bhala residenza tagħha.

Taqsimia VI

Rata fil-gimgha ta' Allowance minflok Pensjoni ta' l-Età, Pensjoni għal Dizabilità u Pensjoni għall-Għomja

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 3.52	Lm c 3.57

Sostituzzjoni tas-
Seba' Skeda li
tinsab ma' l-Att
prinċipali.

9. Is-Seba' Skeda ta' l-Att prinċipali ghandha tigi sostitwita bl-iskeda li ġejja:-

“IS-SEBA’ SKEDA

Artikolu 20

Rati ta' Skala tal-Mezzi li jirregolaw l-Ghajjnuna ghal Mard

Numru ta' Persuni fil-familja	Rata ta' Skala
Persuna wahda biss	Lm 9.30

Meta n-numru ta' membri tal-familja jkun iżjed minn 1, ir-rata fil-ġimgħa muriġa hawn fuq tizdied b'Lm3.50 fil-ġimgħa dwar kull membru iehor f'dik il-familja.”

Sostituzzjoni tat-
Tmien Skeda li
tinsab ma' l-Att
prinċipali.

10. It-Tmien Skeda ta' l-Att prinċipali ghandha tigi sostitwita bl-iskeda li ġejja:-

“IT-TMIEN SKEDA

Taqsimi I

Artikolu 23

Rata ta' Skala tal-mezzi li jirregolaw l-Ghajjnuna Medika bla hlas meta l-kap tal-familja jkollu impieg assigurabbli jew ikun persuna li taħdem għaliha nnifisha

Numru ta' Persuni fil-familja	Rata ta' Skala	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
persuna wahda biss	35.88	36.13

Meta n-numru ta' membri tal-familja jkun iżjed minn 1, ir-rata fil-ġimgħa muriġa hawn fuq tizdied b'Lm3.50 fil-ġimgħa dwar kull membru iehor f'dik il-familja.

Taqsimi II

Rata ta' Skala ta' mezz li jirregola Ghajjnuna Medika meta l-kap tal-familja ma jkollux impieg assigurabbli u lanqas ma jkun persuna li taħdem għaliha nnifisha

Numru ta' Persuni fil-familja	Rata ta' Skala
persuna wahda biss	Lm 11.75

Meta n-numru ta' membri tal-familja jkun iżjed minn 1, ir-rata fil-gimgha murija hawn fuq tizdied b'Lm3.50 fil-gimgha dwar kull membru iehor f'dik il-familja.”.

11. Id-Disa' Skeda ta' l-Att prinċipali ghandha tigi sostitwita bl-iskeda li ġejja:-

Sostituzzjoni tad-Disa' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

“ID-DISA` SKEDA

Artikolu 25

Ammonti ta' Ghajnuna għal Mard, Ghotja għal Halib, Ghajnuna dwar il-Lebbra u Ghajnuna dwar it-Tuberkolozi

Xorta ta' Ghajnuna	Rata fil-gimgha	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
1. Ghajnuna Medika:-		
(i) dwar l-ewwel membru tal-familja	5.20	5.25
(ii) dwar kull membru iehor ta' l-istess familja	3.00	3.05
2. Ghotja għall-halib	3.40	3.45
3. Ghajnuna dwar il-Lebbra:-		
(i) dwar il-kap tal-familja li jkun lebbruž	9.55	9.60
(ii) dwar kull membru iehor ta' l-istess familja li jkun lebbruž u li ma jkunx jahdem bi qliegh;		
(a) jekk taht is-16-il sena	3.40	3.45
(b) jekk ikollu 16-il sena jew iktar	9.55	9.60
(iii) dwar kull membru iehor ta' l-istess familja li ma jkunx jahdem bi qliegh	3.40	3.45
4. Ghajnuna dwar it-Tuberkolozi:-		
(i) l-ammont bażiku ta' ghajnuna dwar it-tuberkolozi li jithallas dwar familja li membru tagħha huwa milqut bit-tuberkolozi	6.40	6.45
(ii) allowance li tithallas dwar kull membru iehor tal-familja li jkun milqut bit-tuberkolozi jew partikolarment sugġett għat-tuberkolozi	2.00	2.05

Sostituzzjoni ta' l-Ghaxar Skeda li tinsab ma' l-Att principali.

12. L-Ghaxar Skeda ta' l-Att principali ghandha tigi sostitwita bl-iskeda li ġejja:-

"L-GHAXAR SKEDA

Artikoli 7 u 10

RATI TA' KONTRIBUZZJONIJIET

Taqsimi I

*Kontribuzzjonijiet ta' l-Ewwel Klassi
(Persuni Impjegati)*

Kategorija	Xorta ta' Persuna Impjegata	Rata fil-Ġimgha ta' Kontribuzzjoni li tithallas minn Persuna Impjegata		Rata fil-Ġimgha ta' Kontribuzzjoni li tithallas mill-Prinċipal taghha	
		6 Jan - 6 Apr I Lm c	7 Apr-4 Jan'98 II Lm c	6 Jan - 6 Apr I Lm c	7 Apr-4 Jan'98 II Lm c
A	Persuni taht it-18-il sena (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategorija 'E' f'din it-Taqsima) u li l-paga bażika taghhom fil-ġimgha jew l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku taghhom fix-xahar ma tkunx teċċedi (i) Lm43.88 jew (ii) Lm44.13 matul il-perjodu ndikat taht il-kolonna I jew II.	2.19	2.21	2.63	2.64
B	Persuni li ghalqu t-18-il sena (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategorija 'F' f'din it-Taqsima) u li l-paga bażika taghhom fil-ġimgha jew l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku taghhom fix-xahar ma tkunx teċċedi (i) Lm43.88 jew (ii) Lm44.13 matul il-perjodu ndikat taht il-kolonna I jew II.	3.66	3.68	4.39	4.41

C	<p>Persuni (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategorija 'E' u 'F' ta' din it-Taqsima) li l-paga bażika fil-gimgha jew l-ekwivalenti fil-gimgha tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar jeċċedi (i)Lm43.88 iżda ma jeċċedix Lm119.77 jew (ii) jeċċedi Lm44.13 iżda ma jeċċedix Lm120.02 dwar il-perijodi ndikat taht il-Kolonna I jew II.</p>	<p>1/12, maħduma sa l-egreb ċenteżmu, tal-paga bażika tagħhom fil-gimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-gimgha tas-salarju tagħhom fix-xahar.</p>		<p>1/10, maħduma sa l-egreb ċenteżmu, tal-paga bażika tagħhom fil-gimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-gimgha tas-salarju tagħhom fix-xahar.</p>	
D	<p>Persuni (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategorija 'E' u 'F' ta' din it-Taqsima) li l-paga bażika tagħhom fil-gimgha jew l-ekwivalenti fil-gimgha tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar teċċedi (i) Lm119.77 jew (ii) Lm120.02 dwar il-perjodi ndikat taht il-Kolonna I jew II.</p>	9.98	10.00	11.98	12.00
E	<p>Persuni taht it-18 il-sena li jkunu qeghdin jagħmlu kors ta' studju full-time jew tagħlim taht l-Iskema Student-Haddiem jew skemi oħrajn simili (inklużi l-Extended Training Schemes, iżda esklużi l-Iskemi ta' Haddiem-Student) li jkunu jinvolvu perjodi distinti ta' xogħol u studju li għalihom ikun qeghdin jirċievu rimunerazzjoni.</p>	<p>1/12, maħduma sa l-egreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-gimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-gimgha tar-rimunerazzjoni tagħhom fix-xahar sa l-oghla rata ta' kontribuzzjoni ta' Lm1.57</p>		<p>1/10, maħduma sa l-egreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-gimgha jew l-ekwivalenti fil-gimgha tar-rimunerazzjoni tagħhom fix-xahar sa l-oghla rata ta' kontribuzzjoni ta' Lm1.88</p>	
F	<p>Persuni li għalqu t-18 il-sena li qeghdin jagħmlu kors ta' studju full-time jew tagħlim taht l-Iskema Student-Haddiem jew skemi oħrajn simili (inklużi l-Extended Training Schemes, iżda esklużi l-Iskemi ta' Haddiem-Student) li jkunu jinvolvu perjodi distinti ta' xogħol u studju li għalihom ikunu qeghdin jirċievu rimunerazzjoni.</p>	<p>1/12, maħduma sa l-egreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-gimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-gimgha tar-rimunerazzjoni tagħhom fix-xahar sa l-oghla rata ta' kontribuzzjoni ta' Lm2.84</p>		<p>1/10, maħduma sa l-egreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-gimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-gimgha tar-rimunerazzjoni tagħhom fix-xahar sa l-oghla rata ta' kontribuzzjoni ta' Lm3.41</p>	

Taqsimta II

Kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi

(Persuni li jimpjegaw lilhom infushom)

Kate- gorija	Xorta ta' Persuna li timpjega lilha nnifisha	Rata ta' Kontribuzzjoni fil-ġimgha li tithallas minn persuna li timpjega lilha nnifisha	
		6 Jan - 6 Apr Lm c	7 Apr - 4 Jan'98 Lm c
	Persuni li d-dhul nett tagħhom fis-sena (b'eskluzjoni ta' Benefiċċju tal-Maternità, Allowance tat-Tfal u kull Benefiċċju ex gratia mhallas taht l-artikolu 88 ta' dan l-Att, u kull qligh li jkun tar-raġel jew tal-mara, jekk ikun hemm) matul is-sena kalendarja minnufih qabel is-sena ta' kontribuzzjoni li fiha tithallas il-kontribuzzjoni:-		
SP	Jaqbeż l-Lm430 iżda ma jaqbix Lm2212 (din il-kategorija applikabbli BISS għal persuni wahedhom li ma jahdmux għalihom infushom)	5.77	5.80
SA	ma jaqbix Lm2820	7.37	7.40
SB	jaqbeż Lm2820 iżda ma jaqbix Lm3350	8.67	8.70
SC	jaqbeż Lm3350 iżda ma jaqbix Lm3880	9.97	10.00
SD	jaqbeż Lm3880 iżda ma jaqbix Lm4410	11.22	11.25
SE	jaqbeż Lm4410 iżda ma jaqbix Lm5150	13.02	13.05
SF	jaqbeż Lm5150	15.37	15.40

Taqsimha III

Kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi

(Persuni li jaħdmu għalihom infushom)

Kategorija	Xorta ta' Persuna li taħdem għaliha nnifisha	Rata ta' Kontribuzzjoni fil-gimgha li tithallas minn persuna li taħdem għaliha nnifisha	
		6 Jan - 6 Apr Lm c	7 Apr - 4 Jan'98 Lm c
	Persuni li l-qliegħ nett tagħhom fis-sena (b'eskluzjoni ta' Benefiċċju tal-Maternità, Allowance tat-Tfal u kull Benefiċċju ex gratia mhallas taħt l-artikolu 88 ta' dan l-Att) matul is-sena kalendarja minnufih qabel is-sena ta' kontribuzzjoni li fiha tithallas il-kontribuzzjoni:-		
SA	jaqbeż Lm390 iżda ma jaqbiżx Lm2820	7.37	7.40
SB	jaqbeż Lm2820 iżda ma jaqbiżx Lm3350	8.67	8.70
SC	jaqbeż Lm3350 iżda ma jaqbiżx Lm3880	9.97	10.00
SD	jaqbeż Lm3880 iżda ma jaqbiżx Lm4410	11.22	11.25
SE	jaqbeż Lm4410 iżda ma jaqbiżx Lm5150	13.02	13.05
SF	jaqbeż Lm5150	15.37	15.40

13. It-Tnax-il Skeda ta' l-Att prinċipali għandha tiġi sostitwita bl-iskeda li ġejja:-

Sostituzzjoni tat-Tnax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

“IT-TNAX-IL SKEDA

Artikoli 26, 31, 44, 50, 54, 63, 64, 67

Rati ta' diversi pensjonijiet

A. Rati shah ta' Pensjoni għal min Jirtira fil-gimgha, inkluża kull zieda bis-saħha tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 90A ta' dan l-Att, meta l-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet mhallsa jew akkreditati tkun ta' 50 jew aktar.

Persuni li jkunu qegħdin ukoll jirċievu Pensjoni tas-Servizz li tithallas minn jew għan-nom tal-Gvern tar-Renju Unit				Persuni li jkunu qegħdin ukoll jirċievu Pensjoni tas-Servizz li ma tithallasx minn jew għan-nom tal-Gvern tar-Renju Unit			
Raġel miżżewweġ li jkun qieghed imantni lil martu		Kull persuna ohra		Raġel miżżewweġ li jkun qieghed imantni lil martu		Kull persuna ohra	
4Jan-4Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c	4Jan-4Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan '98 Lm c	4Jan-4Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c	4Jan-4Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
29.51	29.68	20.82	20.99	27.05	27.22	19.70	19.87

B. Rati shah ta' Pensjoni Miżjuda ghal min Jirtira, Pensjoni ghal Invalidità, Pensjoni Miżjuda ghal Invalidità, Pensjoni Minima Nazzjonali u Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda fil-ġimgħa, inkluża kull żieda bis-sahha tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att, meta l-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun ta' 50 jew aktar.

Xorta ta' Pensjoni	Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu		Kull persuna ohra	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
Pensjoni Miżjuda ghal min Jirtira	44.34	44.51	33.85	34.02
Pensjoni ghal Invalidità	21.80	21.97	16.15	16.32
Pensjoni Miżjuda ghal Invalidità	36.51	36.68	26.51	26.68
Pensjoni Minima Nazzjonali*	35.11	35.30	29.26	29.42
Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda	44.34	44.51	33.85	34.02

*N.B. Ir-rati shah ta' Pensjoni Minima Nazzjonali huma kkalkolati bir-rata ta' erbgħa minn hamsa (sa l-eqreb ċenteżmu shih) tal-Paga Minima Nazzjonali fil-każ ta' raġel miżżewweġ li jkun qed imantni lil martu u bir-rata ta' żewġ terzi (sa l-eqreb ċenteżmu shih tal-Paga minima Nazzjonali) fil-każ ta' kull persuna ohra, skond kif provdut fl-artikolu 50 ta' dan l-Att.

C. Rata shiha ta' Pensjoni ta' Armla fil-ġimgħa, inkluża kull żieda bis-sahha tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att, meta l-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun 50 jew aktar.

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c	Lm c
32.33	32.50

D. Rati mnaqqsa ta' Pensjoni ghal min Jirtira, Pensjoni Miżjuda ghal min Jirtira, Pensjoni ghal Invalidità, Pensjoni Miżjuda ghal Invalidità, Pensjoni Minima Nazzjonali u Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda fil-ġimgħa, inkluża kull żieda taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att, fejn il-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun bejn 20 u 49.

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata ta' Pensjoni li tithallas fil-ġimgħa (kalkolata sa l-eqreb ċenteżmu)
40 - 49	$[(FAP - INC) \times 0.89] + INC$
30 - 39	$[(FAP - INC) \times 0.69] + INC$
20 - 29	$[(FAP - INC) \times 0.49] + INC$

Ghall-finijiet tat-tabella minnufih hawn fuq, 'FAP' tfisser ir-rata shiha tar-rata ta' pensjoni fil-gimgha li tkun tapplika skond it-tabelli A jew B, skond il-każ, ta' din l-Iskeda, u 'INC' tfisser kull żieda moghtija skond l-artikolu 90A ta' dan l-Att b'seħh mill-1 ta' Jannar, 1994, u snin li jigu wara.

E. Rati ta' Allowance addizzjonali għall-Pensjoni Minima Nazzjonali fil-gimgha

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Raġel miżżewweġ li jkun qed imantni lil martu	Kull persuna ohra
	Lm c	Lm c
50 (rata shiha)	2.05	3.07
40 - 49	1.83	3.56
30 - 39	1.42	4.49
20 - 29	1.01	5.39

F. Rata shiha ta' Pensjoni ta' Armla fil-gimgha, inkluża kull żieda bis-saħha tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att, meta l-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun bejn 20 u 49.

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata ta' Pensjoni li tithallas fil-gimgha (kalkolata sa l-egreb ċenteżmu)
40 - 49	$[(FWP - (INC + 7.63)) \times 0.89] + INC + 7.63$
30 - 39	$[(FWP - (INC + 7.63)) \times 0.69] + INC + 7.63$
20 - 29	$[(FWP - (INC + 7.63)) \times 0.49] + INC + 7.63$

Għall-finijiet tat-tabella minnufih hawn fuq, "FWP" tfisser ir-rata shiha tar-rata ta' pensjoni ta' armla skond it-tabella ta' din l-Iskeda u 'INC' tfisser kull żieda moghtija skond l-artikolu 90A ta' dan l-Att b'seħh mill-1 ta' Jannar, 1994, u snin li jigu wara; filwaqt li l-ammont ta' Lm7.63 jirrapreżenta ir-rata fil-gimgha ta' pensjoni supplimentari ta' armla li sas-sena 1990 kienet tithallas lir-romol li kienu qeghdin jirċievu pensjoni ta' armla irrispettivament mill-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet mħallsa jew akkreditati, liema ammont fil-gimgha kien, b'seħh mis-sena 1991, inkorporat mar-rati li jithallsu bhala pensjoni ta' armla.

G. Rata ta' Pensjoni ta' Ġenitur fil-gimgha, inkluża kull żieda taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att

Raġel miżżewweġ li jkun qed imantni lil martu		Kull persuna ohra	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98	4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c	Lm c	Lm c	Lm c
35.11	35.30	29.26	29.42

A 536

H. Rata ta' Pensjoni ghar-Romol u Allowance addizzjonali ghas-superstiti fil-gimgha.

Fejn Armla jew is-superstiti tkun intitolata ghal <i>allowance</i> taht il-paragrafu (a) ta' l-artikolu 31	Fejn Armla jew is-superstiti tkun intitolata ghal <i>allowance</i> taht il-paragrafu (b) ta' l-artikolu 31
Lm c 1.95	Lm c 4.00

I. L-Oghla rata fil-gimgha ta' pensjoni ta' Żewġ Terzi

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 79.85	Lm c 80.02

Sostituzzjoni ta' l-Erbatax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

14. Minflok l-Erbatax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali ghandu jidhol dan li ġejj:-

"L-ERBATAX-IL SKEDA

Artikoli 30, 70, 72, 73, 76, 77

Rati ta' diversi Allowances, Benefiċċju tal-Maternità u Ghotja taż-Żwieġ

A. Taqsima I

Rata fil-gimgha ta' Allowance li tithallas lil residenti ta' komunità terapewtika skond is-subartikolu (9) ta' l-artikolu 30.

Lm c 10.00

B. Taqsima II

Rata fil-gimgha ta' Allowance li tithallas lil residenti ta' Istitut ta' l-Istat skond is-subartikolu (10) ta' l-artikolu 30.

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 3.52	Lm c 3.57

C. Taqsima III

Somma f'daqqa għal darba li tithallas bhala Għotja taz-Żwieg skond l-artikolu 70.

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 71.72	Lm c 72.13

D. Taqsima IV

Rata fil-gimgha ta' Benefiċċju tal-Maternità li tithallas skond is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 72.

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 11.14	Lm c 11.30

E. Taqsima V

Allowance Supplimentari

STAT	L-Oghla dhul fis-sena stmat għall-finijiet tat-titolu (hekk iżda li kull dhul taht Lm2104 jitqies bhala ekwivalenti għal Lm2104)	Allowance li tithallas	L-Oghla ammont ta' allowance li tithallas fis-sena
Raġel miżżewweg li jkun qed imantni lil martu jew ġenitur mhux miżżewweg li ikun intitolat għal allowance taht l-artikolu 76	Lm3604	Lm120	Ekwivalenti għal 1.5% tad-differenza bejn Lm10,104 u d-dhul annwali stmat
Persuna mhux miżżewwga	Lm3104	Lm60	Ekwivalenti għal 1% tad-differenza bejn Lm8,104 u d-dhul annwali stmat

Titolu ghal Allowance taht din it-Taqsima ma jinkisibx fejn id-dhul fis-sena stmat jeċċedi l-ogħla ammonti kif fuq mfissra, kif ikun il-każ.

F.

Taqsima VI

Allowance tat-Tfal

L-Ogħla dhul fis-sena stmat għall-finijiet tat-titolu. - Lm10,104. (Hekk iżda li kull dhul taht Lm2,604 jitqies bhala ekwivalenti ghal Lm2,604)	
Numru ta' tfal taht 16-il sena fil-familja	Rata ta' persentaġġ li tithallas bhala <i>allowance</i>, fuq id-differenza bejn id-dhul fis-sena stmat u Lm10,104
1	6%
2	9%
3	11.5%
4	13%
il-hames tifel u kull tifel sussegwenti	1.5% ghal kull tifel
Aktar minn 16-il sena iżda taht il-21 sena li jattendi kors ta' studju full-time jew tagħlim f'Istituzzjoni Edukattiva rikonoxxuta mill-Gvern skond l-Att dwar l-Edukazzjoni u li ma jkunx qiegħed jirċievi xi forma ta' rimunerazzjoni jew <i>allowance</i> jew ikun reġistrat bhala persuna minghajr xogħol taht it-Taqsima I tar-reġistru u qatt ma hadem bi qliegħ.	1.5% għall kull tifel
Aktar minn 16-il sena iżda taht il-21 sena li hu reġistrat bhala persuna minghajr xogħol taht it-Taqsima I tar-reġistru tax-xogħol miżmum skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar is-Servizz ta' l-Impieg u qatt ma hadem bi qliegħ, u li ma jirċevix xi benefiċċju, pensjoni jew għajna li tithallas taht dan l-Att.	1.5% għall kull tifel

Titolu ghal Allowance taht din it-Taqsima ma jinkisibx fejn id-dhul fis-sena stmat jeċċedi l-ogħla ammonti kif fuq mfissra, kif ikun il-każ.

G.

Taqsimi VII

Allowance għal tifel b'Diżabilità

L-Oghla dhul fis-sena stmat għall-finijiet tat-titolu - Lm 13,104	
	Rata ta' Allowance fil-gimgha għal tifel b'diżabilità
Fejn id-dhul fis-sena stmat ma jaqbiżx Lm9,104	Lm c 5.00

Meta id-dhul fis-sena stmat jaqbeż Lm9,104 iżda ma jaqbiżx Lm13,104, ir-rata fil-gimgha ta' Lm5, bhala *allowance*, għandha tigi mnaqqsqa b'6.5% tad-differenza bejn id-dhul stmat u Lm13,104.

Titolu għal Allowance taht din it-Taqsimi ma jinkisibx fejn id-dhul fis-sena jeċċedi l-oghla ammonti kif mfissra, kif ikun il-każ.”.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 115 ta' l-Erbgha, 30 ta' Lulju, 1997.

MYRIAM SPITERI DEBONO
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.

I assent

(L.S.)

Ugo MIFSUD BONNICI
President

12th August, 1997

ACT No. XXII of 1997

AN ACT to amend the Social Security Act.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:-

Short title and
commencement.
Cap. 318.

1. (1) This Act may be cited as the Social Security (Amendment) Act, 1997, and shall be read and construed as one with the Social Security Act, hereinafter referred to as "the principal Act".

(2) This Act shall be deemed to have come into force as follows:

(a) sections 7 to 11, 13 and 14 shall be deemed to have come into force on the 4th January, 1997; and

(b) section 12 shall be deemed to have come into force on the 6th January, 1997; and

(c) sections 2 to 6 shall come into force on the 4th October, 1997.

Amendment of
section 2 of the
principal Act.

2. In subsection (1) of section 2 of the principal Act, for the definition of "Service Pension", there shall be substituted the following:-

" "Service Pension", means-

(i) with effect from the 1st day of April, 1978, a pension or other allowance awarded to a person at any time before or after the aforesaid date that is payable by or on behalf of his employer in respect of past services in Malta or abroad and shall in each and every case be considered on an uncommuted basis, and

(ii) with effect from January 6, 1996, net of increases in the amount payable of such Service Pension by way of cost of living increases awarded after January 7, 1995, and

(iii) with effect from October 4, 1997, a pension or other allowance, other than a pension or other allowance which has been commuted in whole, or which does not exceed Lm200 per annum, net of increases in the amount payable of such Service Pension by way of cost of living increases awarded after the initial award of such Service Pension:

Provided that, with effect from the 4th January, 1992, where such person is in receipt of two or more Service Pensions, only the higher or the highest, as the case may be, of such Service Pensions shall be deemed to be a Service Pension for the purpose of assessing, revising or re-assessing a pension in respect of retirement or invalidity under this Act; so however that, and solely for the purpose of assessing, revising or re-assessing a Retirement Pension in accordance with section 44 and paragraph (i) of subsection (1) of section 47 of this Act, a person who is in receipt of two or more such Service Pensions one of which is payable by or on behalf of the United Kingdom Government, shall have the right to elect which of such Service Pension as aforesaid is to be deemed to be the Service Pension for this latter purpose:

Provided further that, with effect from the 4th January 1992, and solely for the purpose referred to in the foregoing proviso of this definition, where a Service Pension as aforesaid in this definition has been-

(a) commuted in part only and the pensioner has reached his 72nd birthday, 50% of the commuted part only of such Service Pension shall be taken into account, and

(b) commuted in whole, only 50% of such Service Pension shall be taken into account, so however that with effect from the 4th October, 1997, where such Service Pension has been commuted in whole, it shall no longer be taken into account for the purposes of this Act;”.

3. In section 33 of the principal Act, immediately after the words “in connection with his employment” there shall be added the words “. So however that, such abatement shall not exceed the amount that would have been payable to the widow by the employer of her late husband, had her husband died immediately after the date of the initial award of his service pension”.

Amendment of section 33 of the principal Act.

A 542

Amendment of section 33A of the principal Act.

4. In subsection (1) of section 33A of the principal Act, for the words "together with the full rate of pension such widow receives" there shall be substituted the words "together with the rate of pension, as adjusted in accordance with the provisions of this Act, such widow receives".

Amendment of section 36 of the principal Act.

5. In section 36 of the principal Act, immediately after the words "if such pension" there shall be added the words " , as adjusted in accordance with the provisions of this Act ,".

Amendment of section 56 of the principal Act.

6. In section 56 of the principal Act, for the words, "which is or had been commuted, at any time, in whole or in part," there shall be substituted the words, ", other than a Service Pension which has been commuted, at any time, in whole,".

Substitution of the Third Schedule to the principal Act.

7. For the Third Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:-

"THIRD SCHEDULE

Sections 18, 28, 29, 30

Rates of Sickness, Unemployment, Special Unemployment, and Injury Benefits; Injury Grant and Injury Pension

Part I

Type of Benefit	Daily Rate of Benefit			
	A Single Person or married man who is maintaining his wife		Any other person	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
Sickness Benefit	5.13	5.16	3.31	3.33
Injury Benefit	7.72	7.76	5.82	5.85
Unemployment Benefit	3.12	3.14	2.03	2.04
Special Unemployment Benefit	5.24	5.27	3.40	3.42

Part II

Amounts of Injury Grant

Degree of Disablement	Amount of Grant	
%	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
1	63.16	63.52
2	126.32	127.04
3	189.48	190.56
4	252.64	254.08
5	315.80	317.60
6	378.96	381.12
7	442.12	444.64
8	505.28	508.16
9	568.44	571.68
10	631.60	635.20
11	694.76	698.72
12	757.92	762.24
13	821.08	825.76
14	884.24	889.28
15	947.40	952.80
16	1010.56	1016.32
17	1073.72	1079.84
18	1136.88	1143.36
19	1200.04	1206.88

Part III

Highest Rate of Injury Pension

Weekly Rate	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 18.20	Lm c 18.30

Part IV

Orphan's Allowance

Weekly Rate	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 11.29	Lm c 11.36

Part V

Orphan's Supplementary Allowance

Weekly Rate	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 24.31	Lm c 24.48

Substitution of the Sixth Schedule to the principal Act.

8. For the Sixth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:-

"SIXTH SCHEDULE
Sections 27, 30, 66, 68

Part I

Scale of Social Assistance per week, inclusive of any measures under the provisions of section 90A of this Act

<i>A household of ONE eligible member only</i>	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 24.79	Lm c 24.96

Where the number of eligible members in the household exceeds the number indicated in the above column, the respective weekly rates indicated therein shall be increased by Lm3.50 per week in respect of every other eligible member in that household.

Part II

Highest Rate of Age pension per week inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act

Category of Pensioner	Highest Rate of Age Pension per week	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
1. A married man whose wife:- (i) also qualifies for a pension in her own right under section 27 or 66 of this Act (ii) does no quality for a pension in her own right under sections 27 or 66 of this Act	35.10 18.87	35.30 19.04
2. A married woman whose husband does not qualify for a pension in his own right under sections 27 or 66 of this Act	18.87	19.04
3. Widowed or single persons	26.43	26.60

Part III

Highest Rate of Disability Pension and Blindness Pension per week, inclusive of any increase under the provisions of section 90A of this Act

Category of Pensioner	Highest Rate of Disability Pension or Blindness Pension per week	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
1. A married man whose wife:- (i) also qualifies for a pension in her own right under sections 27 or 66 of this Act (ii) does not qualify for a pension in her own right under sections 27 or 66 of this Act	33.45 18.87	33.62 19.04
2. A married woman whose husband does not qualify for a pension in his own right under sections 27 or 66 of this Act	18.87	19.04
3. Widowed or single persons	24.31	24.48

Part IV

Highest Rate of Carer's Pension per week inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act

Highest Rate of Carer's Pension per week	
4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 26.43	Lm c 26.60

Part V

House Rent

The rates in Parts I, II, III and IV of this Schedule shall be increased by 50c per week if the household is paying rent for its normal place of habitation:

Provided that, where more than one household live within the same premises, the rent allowance shall be paid only once, and shall be paid to the head of household responsible for the payment of such rent to third parties.

The groundrent payable by the household in respect of premises which are held in emphyteusis for a period not exceeding twenty-five years shall be deemed to be the house rent for the purposes of this paragraph if such premises are used exclusively by the household and solely as residence.

Part VI

Rate per week of Allowance in lieu of an Age Pension, a Disability Pension and a Blindness Pension

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 3.52	Lm c 3.57

9. For the Seventh Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:-

Substitution of the Seventh Schedule to the principal Act.

“SEVENTH SCHEDULE

Section 20

Scale Rates of Means Governing Sickness Assistance

Number of Persons in household	Scale Rate
1 person only	Lm 9.30

Where the number of members in the household exceeds, 1, the weekly rate indicated above shall be increased by Lm3.50 per week in respect of every other member in that household.”.

10. For the Eighth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:-

Substitution of the Eighth Schedule to the principal Act.

“EIGHTH SCHEDULE

Part I

Section 23

Scale rates of means governing Free Medical Aid where the head of household is in insurable employment or self-occupied

Number of Persons in household	Scale Rate	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
1 person only	35.88	36.13

Where the number of members in the household exceeds 1, the weekly rate indicated above shall be increased by Lm3.50 per week in respect of every other member in that household.

Part II

Scale rates of means governing Free Medical Aid where the head of household is neither in insurable employment or self-occupied

Number of Persons in household	Scale rate
1 person only	Lm 11.75

Where the number of members in the household exceeds 1, the weekly rate indicated above shall be increased by Lm3.50 per week in respect of every other member in that household.”.

Substitution of the Ninth Schedule to the principal Act.

11. For the Ninth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:-

“NINTH SCHEDULE

Section 25

Amounts of Sickness Assistance, Milk Grant, Leprosy Assistance and Tuberculosis Assistance

Type of Assistance	Weekly Rate	
	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
1. Sickness Assistance:-		
(i) in respect of the first member of the household	5.20	5.25
(ii) in respect of any other member of the same household	3.00	3.05
2. Milk Grant	3.40	3.45
3. Leprosy Assistance:-		
(i) in respect of the head of household who is a leper	9.55	9.60
(ii) in respect of any other member of the household who is a leper and not gainfully occupied;		
(a) if under 16 years of age	3.40	3.45
(b) if 16 years of age or over	9.55	9.60
(iii) in respect of any other member of the household who is not gainfully occupied	3.40	3.45
4. Tuberculosis Assistance:-		
(i) basic amount of tuberculosis assistance payable in respect of the household one member of which is effected by tuberculosis	6.40	6.45
(ii) allowance payable in respect of each additional member of the household affected by or particularly vulnerable to tuberculosis	2.00	2.05

12. For the Tenth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:-

Substitution of the Tenth Schedule to the principal Act.

"TENTH SCHEDULE

Sections 7 and 10

RATES OF CONTRIBUTIONS

Part I

*Class One Contributions
(Employed Persons)*

Category	Type of Employed Person	Weekly Rate of Contribution payable by employed person		Weekly Rate of Contribution payable by the employer	
		6 Jan - 6 Apr I Lm c	7 Apr-4 Jan'98 II Lm e	6 Jan - 6 Apr I Lm c	7 Apr-4 Jan'98 II Lm c
A	Persons under eighteen years of age (other than those falling under Category 'E' below of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary does not exceed (i) Lm43.88 or (ii) Lm44.13 in respect of periods marked under columns I or II.	2.19	2.21	2.63	2.64
B	Persons over eighteen years of age (other than those falling under Category 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary does not exceed (i) Lm43.88 or (ii) Lm44.13 in respect of periods marked under columns I or II.	3.66	3.68	4.39	4.41

C	Persons (other than those falling under Category 'B' and 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary exceeds (i) Lm43.88 but does not exceed Lm119.77 or (ii) exceeds Lm44.13 but does not exceed Lm120.02 in respect of periods marked under Columns I or II.	1/12, calculated to the nearest cent, of their basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary.		1/10, calculated to the nearest cent, of their basic weekly wage or the equivalent of their basic monthly salary.	
D	Persons (other than those falling under Category 'E' and 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary exceeds (i) Lm119.77 or (ii) Lm 120.02 in respect of periods marked under Columns I or II.	9.98	10.00	11.98	12.00
E	Persons under eighteen years of age who are following a full-time course of studies or instruction under the Student-Worker Scheme or other similar schemes (including the Extended Skills Training Schemes, but excluding the Worker-Student Schemes) involving distinct work and study periods for which they are receiving remuneration.	1/12, calculated to the nearest cent, of the basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to the maximum rate of contribution of Lm1.57.		1/10, calculated to the nearest cent, of the basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to the maximum rate of contribution of Lm1.88.	
F	Persons over eighteen years of age who are following a full-time course of studies or instruction under the Student-Worker Scheme or other similar schemes (including the Extended Skills Training Schemes, but excluding the Student-Worker Schemes) involving distinct work and study periods for which they are receiving remuneration.	1/12, calculated to the nearest cent, of the basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to the maximum rate of contribution of Lm2.84.		1/10, calculated to the nearest cent, of the basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to the maximum rate of contribution of Lm3.41.	

Part II

Class Two Contributions

(Self Employed Persons)

Category	Type of Self-Employed person	Weekly Rate of Contributions payable by a Self-Employed person	
		6 Jan - 6 Apr Lm c	7 Apr - 4 Jan '98 Lm c
	Persons whose annual net income (excluding Maternity Benefit, Children's Allowance and any ex gratia Benefit payable under section 88 of this Act, and any income belonging to the spouse, if any) during the calendar year immediately preceding the contribution year in which the contribution is being paid:-		
SP	Exceeds Lm430 but does not exceed Lm2212 (this category is applicable ONLY to single persons who are not self-occupied)	5.77	5.80
SA	does not exceed Lm2820	7.37	7.40
SB	exceeds Lm2820 but does not exceed Lm3350	8.67	8.70
SC	exceeds Lm3350 but does not exceed Lm3880	9.97	10.00
SD	exceeds Lm3880 but does not exceed Lm4410	11.22	11.25
SE	exceeds Lm4410 but does not exceed Lm5150	13.02	13.05
SF	exceeds Lm5150	15.37	15.40

Part III

Class Two Contributions

(Self Occupied Persons)

Category	Type of Self-Occupied person	Weekly Rate of Contributions payable by a Self-Occupied person	
		6 Jan - 6 Apr Lm c	7 Apr - 4 Jan'98 Lm c
	Persons whose annual net earnings (excluding Maternity Benefit, Children's Allowance and any ex gratia Benefit payable under section 88 of this Act) during the calendar year immediately preceding the contribution year in which the contribution is being paid:-		
SA	exceeds Lm390 but does not exceed Lm2820	7.37	7.40
SB	exceeds Lm2820 but does not exceed Lm3350	8.67	8.70
SC	exceeds Lm3350 but does not exceed Lm3880	9.97	10.00
SD	exceeds Lm3880 but does not exceed Lm4410	11.22	11.25
SE	exceeds Lm4410 but does not exceed Lm5150	13.02	13.05
SF	exceeds Lm5150	15.37	15.40

Substitution of the Twelfth Schedule to the principal Act.

13. For the Twelfth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:-

"TWELFTH SCHEDULE

Sections 26, 31, 44, 50, 54, 63, 64 and 67

Rates of several kinds of pension

A. Full Rates of Retirement Pension per week, inclusive of any increase under the provisions of section 90A of this Act, where the yearly average of contributions paid or credited is 50 or more

Persons who are also in receipt of a Service Pension that is payable by or on behalf of the Government of the United Kingdom				Persons who are also in receipt of a Service Pension that is NOT payable by or on behalf of the Government of the United Kingdom			
Married Man who is maintaining his wife		Any other person		Married Man who is maintaining his wife		Any other person	
4Jan-4Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c	4Jan-4Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan '98 Lm c	4Jan-4Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm	4Jan-4Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
29.51	29.68	20.82	20.99	27.05	27.22	19.70	19.87

B. Full Rates of Increased Retirement Pension, Invalidity Pension, Increased Invalidity Pension, National Minimum Pension and Increased National Minimum Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act, where the yearly average of contributions paid or credited is 50 or more.

Type of Pension	Married Man who is maintaining his wife		Any other person	
	4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98	4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
	Lm c	Lm c	Lm c	Lm c
Increased Retirement Pension	44.34	44.51	33.85	34.02
Invalidity Pension	21.80	21.97	16.15	16.32
Increased Invalidity Pension	36.51	36.68	26.51	26.68
National Minimum Pension*	35.11	35.30	29.26	29.42
Increased National Minimum Pension	44.34	44.51	33.85	34.02

*N.B. The full rates of National Minimum Pension are calculated at four-fifths (to the nearest whole cent) of the National Minimum Wage in the case of a married man who is maintaining his wife and at two-thirds (to the nearest whole cent of the National Minimum Wage) in the case of any other person, as provided for in section 50 of this Act.

C. Full Rate of Widow's Pension per week and inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act, where the yearly average of contribution paid or credited is 50 or more.

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c	Lm c
32.33	32.50

D. Reduced Rates of Retirement Pension, Increased Retirement Pension, Invalidity Pension, Increased Invalidity Pension, National Minimum Pension and Increased National Minimum Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act, where the yearly average of contributions paid or credited is between 20 and 49.

Yearly average of contributions paid or credited	Rate of pension payable per week (calculated to the nearest whole cent)
40 - 49	$[(FAP - INC) \times 0.89] + INC$
30 - 39	$[(FAP - INC) \times 0.69] + INC$
20 - 29	$[(FAP - INC) \times 0.49] + INC$

For the purposes of the above table, 'FAP' means the Full Rate of the applicable weekly rate of pension in accordance with tables A or B, as the case may be, of this Schedule, and 'INC' means all increases granted in terms of section 90A of this Act taking effect from January 1, 1994, and subsequent years.

E. Rates of National Minimum Pension Additional Allowance per week.

Yearly average of contributions paid or credited	Married Man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c	Lm c
50 (full rate)	2.05	3.07
40 - 49	1.83	3.56
30 - 39	1.42	4.49
20 - 29	1.01	5.39

F. Reduced Rates of Widows' Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act, where the yearly average contributions paid or credited is between 20 and 49.

Yearly average of contributions paid or credited	Rate of pension payable per week (calculated to the nearest whole cent)
40 - 49	$[(FWP - (INC + 7.63)) \times 0.89] + INC + 7.63$
30 - 39	$[(FWP - (INC + 7.63)) \times 0.69] + INC + 7.63$
20 - 29	$[(FWP - (INC + 7.63)) \times 0.49] + INC + 7.63$

For the purposes of the above table, 'FWP' means the full rate of Widow's Pension in accordance with Table C of this Schedule, and 'INC' means all increases granted in terms of section 90A of this Act taking effect from January 1, 1994, and subsequent years; whilst the amount of Lm7.63 represents the weekly rate of Widow's Supplementary Pension which up to the year 1990 was payable to widows who were in receipt of a Widow's Pension irrespective of the yearly average of contributions paid or credited, which weekly amount was, with effect from the year 1991, incorporated with the rates payable by way of a Widows' Pension.

G. Rate of Parent's Pension per week, inclusive of any increases under the provision of section 90A of this Act.

Married man who is maintaining his wife		Any other person	
4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c	4 Jan - 4 Apr Lm c	5 Apr - 2 Jan'98 Lm c
35.11	35.30	29.26	29.42

H. Rate of Widows' and Survivors' Pensions Additional Allowance per week.

Where Widow or Survivor is entitled to an Allowance under paragraph (a) of section 31	Where Widow or Survivor is entitled to an Allowance under paragraph (b) of section 31
Lm c 1.95	Lm c 4.00

I. Highest Rate per week of a Two-Thirds pension

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 79.85	Lm c 80.02

14. For the Fourteenth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:-

Substitution of the Fourteenth Schedule to the principal Act.

“FOURTEENTH SCHEDULE

Sections 30, 70, 72, 73, 76, 77

Rates of several kinds of Allowances, Maternity Benefit and a Marriage Grant

A. Part I

Rate per week of Allowance paid to residents of a therapeutic community in terms of subsection (9) of section 30.

Lm c 10.00

B. Part II

Rate per week of Allowance paid to residence of a state owned Institution in terms of subsection (10) of section 30.

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 3.52	Lm c 3.57

A 556

C.

PART III

Lump sum paid by way of a Marriage Grant in terms of section 70.

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 71.72	Lm c 72.13

D.

PART IV

Rate per week of Maternity Benefit paid in terms of subsection (1) of section 72.

4 Jan - 4 Apr	5 Apr - 2 Jan'98
Lm c 11.14	Lm c 11.30

E.

PART V

Supplementary Allowance

STATUS	Maximum annual reckonable income that can be taken for entitlement purposes. (So however that any reckonable income below Lm2104 shall be deemed to be equivalent to Lm2104)	Allowance payable	Maximum amount of annual allowance payable
Married man who is maintaining his wife or single parent who is not entitled to an allowance under section 76	Lm3604	Lm120	Equivalent to 1.5% of the difference obtaining between Lm10,104 and actual reckonable income
Single Person	Lm3104	Lm60	Equivalent to 1% of the difference obtaining between Lm8,104 and actual reckonable income

No entitlement to an Allowance under this Part is acquired where the annual reckonable income exceeds the maximums indicated above, as the case may be.

F

PART VI

Children's Allowance

Maximum annual reckonable income that can be taken for entitlement purposes – Lm10,104 (So however any reckonable income below Lm2,604 shall be accepted to be equivalent to Lm2,604)	
Number of children in household under 16 years of age	Percentage rate payable, by way of an Allowance, on difference obtaining between reckonable annual income and Lm10,104
1	6%
2	9%
3	11.5%
4	13%
5th and other subsequent child	1.5% for each such child
Over 16 years but under 21 years and still undergoing full-time education or training in an educational institution recognised by the government in terms of the Education Act and who is not receiving any form of remuneration or allowance or is registered unemployed under the Part I of the register and has never been gainfully occupied	1.5% for each such child
Over 16 years but under 21 years and is registered as unemployed under Part I of the employment register kept in accordance with the provisions of the Employment Service Act and who has never been gainfully occupied, and who is not in receipt of any benefit, pension or assistance payable under this Act.	1.5% for each such child

No entitlement to an Allowance under this Part is acquired where the annual reckonable income exceeds the maximum annual reckonable income indicated above.

PART VII

Disabled Child Allowance

Maximum annual reckonable income that can be taken for entitlement purposes - Lm 13,104	
	Rate of disabled Child Allowance per week
Where annual reckonable income does not exceed Lm9,104	Lm c 5.00

When annual reckonable income exceeds Lm9,104 but does not exceed Lm13,104, the weekly rate of Lm5, by way of an allowance, is to be deducted by 6.5% of the difference obtaining between the reckonable income and Lm13,104.

No entitlement to an allowance under this Part is acquired where the annual reckonable income exceeds the maximum annual reckonable income indicated above."

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 115 of Wednesday, 30th July, 1997.

Myriam Spiteri Debono
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Clerk to the House of Representatives.